

Proverbs Nuaulaula Riwai

Pariverena

Wei au bukana awanaina maḡamaḡai, ma God ana rava e viviararamani da ina mae-kaua. Gulau Solomon maḡamaḡai i girumi ma rava ḡelai ruaga ota i girumi. Orotō e ḡoreḡorei Agur ḡelai i girumi ma gulau Lemuel ḡelai i girumi.

Viararamana ḡaeḡaena tagogi wei au girumana lamna nuaulaula anatapui pulo Godei. Rava nu-
anuaulaulana au naona God ina vivirei.

Mara au anatapuna ata au animae wei nu-
aulaulauna e vovoaguita, au melagai, au gabemani ma au nola.

Ma maiteni wei girumana e viviararamanita da lawana aiaina tata maeni, ma kaua aiiai tata kaukauei. Ma avena tata gogulagulau ma tata nola guratana ma ivita ita ai molamolakai awari.

Vinuaterena etana

⁷ BADA vivirana, lamna aramana karena,
Wate opaopai, nuaulaula ma aramana
e gedugeduaiei.

⁸ Natu, amam ma alom ai vinuaterena anatapui
ma voteletelei.

⁹ Ai vinuaterena lamna me kunuteia au kolam,
bo gadogado au uam
da inanam ina ai.

5

Wavine matana maḡamaḡauna ma vorei

- ⁸ Wavine matana maḡamaḡauna ma ruba-tawanei!
Eḡa ma nae dadana ana au metaeta!
- ⁹ Mepa da nanare lamna rava eḡa ina vivivirem.
Tam am vilaraga ma am lawana aiaina
ma vitupoi.
- ²¹ BADA rava ai kaua anapui e inainanai,
Metauna etanaina e vaivaia, tauna kampa da
e inana-vaitetem.
- ²² Taniḡapota ravana ana ḡo'apoapoelei ina waro-
melei.
Ana ḡo'apoapoe tauna ina tupajijini.
- ²³ Tauna opaopana ma eḡa ita paina-melei,
Ana kaua opaopai aubaii i'raḡe.

6

Amam ma alom ai vinuaterenana

- ²⁰ Natu, amam ma alom ai vinuaterena anapui
ma voteletelei.
- ²¹ Ma vojijina-kauai au nuanuam; marana patap-
atai au uam ma gadoi.
- ²² Maranai e bababara, ai vinuaterena am etanai
ina rauḡadaḡadari.
Maranai e matamatave, ai vinuaterena
ina matave-painim.
Maranai u vomairi, ai vinuaterena awarim
ina babani.
- ²³ Aubaina wei tarawatui lamna rampa.
Wei viararamana lamna ravilala, etanaina
e lalalai.

Nuaterena bagibagina lamna lawana aiaina etanaina.

24 Tau i ina aguim da wavine matai maḡamaḡau ma vorei,
ma wavine tavitavinena ana gwalameru.

25 Eḡa wavinena inana aiaina ma erawei.
Eḡa! Ma voterei da matanei oram ina taini da ina waroim.

8

BADA nuaulaula i terei

Nuaulaula e ririwa,

22 “Au karena, BADA tau i tereu.
Muriai da aiwai ḡelau i kauai.

23 Tau kampa au kare oina,
muriāi da dobu.

24 Tau a tupua muriāi da BADA gabinou i kauai,
muriāi da waira vuvura i kwakwa-ḡetai.

25 Tau a tupua muriāi da ola,
muriāi da ola muomuoi ai au gabu i terei, tau kampa.

26 Muriāi da dobu bo wapu
bo doa pokauna.

27 Tau kampa maranai mara ana au gabu i terei,
maranai parata i taini da mara au tepana ma boga au gabaura.

28 Maranai apau i terei au mara
ma vuvura doa au orana i votawanei.

29 Tau kampa, ma boga ana parata i terei
ma i egari da nai paratana eḡa ina raḡoni.

Tau kampa, maranai dobu oḡona i tonana-naiei.

30 Nai marana tau BADA au ririvana a mamae me tauvioga,

marana patapatai a vinuaiaini ma tau a vinuaiiai.

³¹A vinuaiiai kaua maranai dobu i kaukaueia a inanai,
a vinuaiiai kaua maranai rava a inanai.”

9

Nuaulaula ma opa

¹Nuaulaula ana numa i voai
tuatua g̃aeḡae 7 i tai ana numa aubaina.

²Torela g̃aeḡaena i apui,
sia i api ma wain aiaii i'waḡi ma kepakepa
i vokaukauei,

³ma ana taunola ḡelau i paritawanei,
au deba da i viḡoreḡore,

⁴i riwa i pa, “Taumi eḡa notanota kauami ona nei!”
Ma opaopai i riwei,

⁵“Ona nei au lam ona ani
ma wine a viravirai ona umai.

⁶Ami lawana opaopai ona voterei
ma ona lawana,
ma aramana lawanana ona maeni.”

13

¹Tevera nuaulaulana Amana ana vinuaterena
e nonori,
wate tevera maeg̃aeḡaena vinuaterena
e gedugeduaiei.

⁴Mata-galagalawana purapura e raurauoḡarei eḡa
ina vaia,
wate egoegolana ana ḡoana aiwai anatapui
ina vaia.

²⁴ Aiai natuna ora-potapotana eḡa ita kwapukwapui,
lamna natuna nuanuana eḡa ita vaivaia.
Wate aiai da natuna nuanuana e vaivaia lamna
ina viararamani.

17

²¹ Ama tevera opaopana i vinatunei lamna nuabola
ava e vivitupui,
laragana amana awarina eḡa nuaiai.

20

⁴ Rava mata galagalawana e paepaewa labalababa,
eḡa iri ita votaḡotaḡoi;
tuaruta ana mara e baibaia ma eḡa aiwai.

22

⁶ Natunatumi lawana aiaina ona viararamani, da
maranai i vorata,
nai lawanana eḡa ina voterei.

23

¹³ Natum e viviorapota eḡa ma inana-tawanei,
boreborelei u kwapui Amapo eḡa ma viraḡeni.
¹⁴ U raukwapui
lamna iraḡe awarinei u gagaloei.

24

- 30 Rava mata-galagalawana ana wapu adanei
a nae,
ravana opaopana ana grape wapuna au riri-
vana.
- 31 A inanai da modu i gogo-nae,
ma donadona wapuna i vioai.
Ma ana gari, i wanarikirikai.
- 32 Lamna a inanai ma a vinua-notanotei.
A tuvirevirei ma wei i viararamaniu.
- 33 Matam ma potai, ma rauviraim.
Wapu nolana avena, uram au nuanuam
ma terei ma ma matave.
- 34 Ma gomara ina ravim me taudanene;
anatapuna ina pupuni.

26

- 13 Rava mata-galagalawana e ririwa, “ĀmoĀmo
ġaiġaiawana au doa! ĀmoĀmo ġaiġaiawana
au etanai!”
- 15 Mata-galagalawana lam au urana e vaivaiaia
wate eġa ina voepai au gamona.

29

- 3 Aiai ravana nuaulaula i ġoana-guratei, nuaiai
ġaeġaena amana e vereverei.
Wate aiai da etanai waivinei maiteni e nena
lamna ana mane ma ana purapura anata-
puna e vikalokaloei.
- 15 Kwapu ma nuaterena riwai, natum nuaulaula
e vereverei.

Wate tevera eġa viararamanana, alona
e vivitepaubai.

- 17 Natunatumi ona vinuaterenei, da mara nonoa
awarim nuauba;
ma oram ina vinuaiaini.

31

Wavine aiiai kaukauana

- 10 Mepa nanare wavine aiaina ma egoegolana
uta nelaġai?
Wavinena i vinualaulauna kaua eġa me ġaima
lebalebarina maiana ġaeġaena.
- 11 Orot awana i vitumaġanei,
ma eġa aiwai ina voladaġei.
- 12 Wavine, kaua aiiai ma eġa kaua apoapoe
ita neneiai awana awarina
ana lawana au anatapuna.
- 13 Wavine sipu aparana ma waiape i vaia
ma i vinuaiiai da ina rauġaroġaro.
- 19 Wavine sipu aparana ma waiape ina metani
ma gara ina ġauġauri.
- 20 Ana numa ma orana i votawanei
molamolakai ma vovoladaġai awarii.
- 30 Erawa lamna kaua morumoruna
ma inanana aiaina ina amoa;
wate wavine BADA e vivivirei, rava tauna
ina voepapai.
- 31 Wavinena ina voepapai aubaina i kauana-
kauei.
Rava anatapui, wei wavinena ona voepapai.

Wedau Mark
The Gospel of Mark in the Wedau Language of Papua
New Guinea
Buk Mak long tokples Wedau long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wedau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

aa19f3e3-98fb-51fa-9c53-3906edc75f11